

NEM MAGYAR ÁLLAMPOLGÁROK MAGYARORSZÁGRA TÖRTÉNŐ BEUTAZÁSÁNAK FELTÉTELEI

2020. SZEPTEMBER 1.

A veszélyhelyzet 2020. június 18. napján történt megszüntetésével egyidejűleg járványügyi készültség került bevezetésre. A járványügyi készültség keretében **2020. szeptember 1. napjától kezdődően módosulnak a beutazási szabályok a járványügyi készültségi időszak utazási korlátozásairól szóló 408/2020. (VIII. 30.) Korm. rendelet alapján.**

Nem magyar állampolgárok 2020. szeptember 1. napjától kezdve nem léphetnek be Magyarország területére magáncélú beutazás során azzal, hogy ezen tilalom alól egyedi felmentés adható üzleti célú, kormányzati szerv meghívó levelével igazolt belépés esetén, kötelező karantén mellett.

Nem magyar állampolgárok számára a korlátozás nélküli belépés TOVÁBBRA is engedélyezett a hivatalos útlevelel történő határátlépés, a COVID-19 betegségben már átesett személyek, a kapcsolt vállalkozások közötti üzleti célú, valamint az ingázók határátlépése esetén.

1) BELÉPÉSI TILALOM KIVÉTELEI ÉS A BELÉPÉS FELTÉTELEI

Nem magyar állampolgár személyforgalomban Magyarország területére **nem léphet be.**

KIVÉTELEK: Hely rendőri szerv a Magyarországra történő utazást megelőzően benyújtott **kérelemre engedélyezheti a nem magyar állampolgár beutazását,** ha a kérelmező igazolja, hogy a belépés célja:

- magyar bíróság vagy hatóság által igazolt eljárási cselekményen történő részvétel;
- a fenti (a) pontban foglaltakon kívül **olyan üzleti célú tevékenység vagy egyéb munkavégzés, amelyek indokoltságát az érintett személy központi kormányzati igazgatási szerv, önálló szabályozó szerv vagy autonóm államigazgatási szerv meghívólevelével igazolja** (ilyenek minősül például a *Külgazdasági és Külügyminisztérium által kibocsátott meghívólevel*);
- az egészségügyi intézmény beutalójával vagy más megfelelő igazolással alátámasztott egészségügyi ellátás igénybevétele;
- hallgatói vagy tanulói jogviszony alapján fennálló vizsgakötelezettségnek az oktatási intézmény által igazolt teljesítése;
- fuvarozási tevékenységgel összefüggő, munkáltatói igazolással alátámasztott munkavégzéshez kapcsolódó utazás személyforgalomban, amelynek célja a fuvarfeladat kiinduló pontjára (munkavégzés megkezdésének helyszínére) történő eljutás vagy az ilyen munkavégzést követően személyforgalomban történő hazatérés;
- családi eseményeken (házasságkötés, keresztelő, temetés) való részvétel;
- hozzátartozó gondozása, ápolása;
- kiemelt jelentőségű, nemzetközi vonatkozású sport-, kulturális, illetve egyházi rendezvényen történő részvétel; vagy
- egyéb itt fel nem sorolt méltányolható ok.

A kérelemben fel kell tüntetni a beutazás célját, meg kell nevezni az érintett személyazonosításra alkalmas, az államhatár átlépéséhez felhasználni kívánt okmányt, meg kell adni az okmány azonosító számát, valamint a kérelemhez csatolni kell a beutazás célját igazoló irat másolatát.

A kérelem kizárólag elektronikus úton terjeszthető elő a police.hu honlapján, magyar, illetve angol nyelven nyújtható be, valamint benyújtható törvényes képviselő vagy teljes bizonyító erejű magánokiratba foglalt meghatalmazásban megjelölt meghatalmazott útján is. A kérelem megalapozottságának igazolása érdekében benyújtott irat **eredeti példányát** a Magyarország területére történő belépéskor a beutazási tilalom alól felmentett személy köteles a rendőr felhívására bemutatni. Ennek hiányában, illetve, ha annak hitelességével kapcsolatban a belépéskor kétség merül fel, a belépést meg kell tagadni.

A kérelmet a rendőri szerv elutasítja, ha a beutazás céljával kapcsolatban kétség merül fel, vagy a beutazás járványügyi, közbiztonsági vagy nemzetbiztonsági okból kockázatos.

Ha a rendőri szerv a kérelemnek helyt ad, az engedélyes a Magyarországra való belépés során egészségügyi vizsgálaton eshet át:

- Akinél az egészségügyi vizsgálat a fertőzés gyanúját állapítja meg, **Magyarország területére nem léptethető be.**
- Akinél a fertőzés gyanúja nem merül fel, **14 napra** a járványügyi hatóság által kijelölt karanténban vagy hatósági házi karanténban kerül elhelyezésre. Kérelemre 5 napon belül 48 óra különbséggel elvégzett **két** negatív SARS-CoV-2 PCR tesztet követően kapható felmentés a hatósági házi karanténból. **A karanténkötelezettség alól a járványügyi hatóság, vagyis az illetékes Kormányhivatal Járási Hivatalának Népegészségügyi Osztálya - külön kérelemre - adhat felmentést különös méltánylást érdemlő esetben SARS-CoV-2 PCR teszt elvégzése nélkül, és egyedi magatartási szabályokat állapíthat meg, az üzleti célú beutazás ilyenek minősülhet.**

2) MAGYARORSZÁGRA TÖRTÉNŐ BELÉPÉS KORLÁTOZÁS NÉLKÜL

(a) Hivatalos útlevelel történő határátlépés

Automatikusan mentesülnek a korlátozások alól azok a személyek, akik hivatalos útlevelel lépnek be. Hivatalos útlevelelnek minősül a (i) a diplomata-útlevelel, (i) a külügyi szolgálati útlevelel, (iii) a szolgálati útlevelel és (iv) a hajós szolgálati útlevelel.

(b) COVID-19 betegségen már átesett személyek

A korlátozások nem vonatkoznak azokra a személyekre, akik a Magyarországra való belépés során hitelt érdemlően igazolják, hogy a határátlépésre jelentkezés napját megelőző 6 hónapon belül a COVID-19 betegségen átesetek.

(c) Kapcsolt vállalkozások közötti utazás

Bármely állam területéről érkező személy kapcsolt vállalkozások közötti üzleti célból szintén beléphet Magyarország területére **egészségügyi vizsgálat, előzetes rendőrhatalósági engedély és kötelező karantén alkalmazása nélkül**, feltéve, hogy a belépő személy a belépés során valószínűsítette a cégcsoporton belüli gazdasági társaságok (anya- és leányvállalatok vagy egyéb, cégcsoportba tartozó vállalkozások) közötti üzleti célú utazás tényét. A cégcsoporton belüli (kapcsolt) vállalkozások közötti üzleti célú utazás tényét az alábbiakkal lehet igazolni a belépés során:

- a cégcsoportba tartozó magyar gazdasági társaság belépő személynek címzett meghívólevele, amelyből kitűnik (i) az üzleti célú utazás ténye, (ii) helyszíne és időpontja, valamint (iii) a meghívott belépő személy neve és a cégcsoportba tartozó gazdasági társaságnál betöltött tisztsége, illetve munkavállalói minősége; és
- a magyar gazdasági társaság cégkivonata vagy nyilatkozata, amely igazolja, hogy a belépő személy a magyar gazdasági társaság tisztségviselője, munkavállalója VAGY a cégcsoportba tartozó külföldi gazdasági társaság cégkivonata, ennek hiányában egyszerű nyilatkozata, amely (i) igazolja, hogy a belépő személy a külföldi gazdasági társaság tisztségviselője vagy munkavállalója ÉS (ii) igazolja azt is, hogy a külföldi gazdasági társaság ugyanabba a cégcsoportba tartozik mint a fogadó magyar gazdasági társaság.

3) MAGYARORSZÁGRA TÖRTÉNŐ EGYÉB BELÉPÉS KORLÁTOZÁSSAL

(a) Ingázók

Magyarország szomszédos államainak polgárai Magyarország területére legfeljebb 24 óra időtartamra az államhatártól számított 30 kilométeres távolságon belülre beléphetnek, azonban kötelesek az államhatárvonaltól számított 30 kilométeres sávon belül tartózkodni és Magyarország területét a belépést követő 24 órán belül elhagyni.

(b) Sportrendezvényre érkező sportolók, meghívottak és szakemberek

Nem magyar állampolgár sportoló, meghívott és szakember (ide nem értve a nézőt) Magyarország területén megrendezésre kerülő sportrendezvényen történő részvétel céljából beléphet Magyarországra, ha a belépést megelőző 5 napon belül, 48 óras különbséggel elvégzett, *két* negatív SARS-CoV-2 PCR tesztet bemutat.

Nem magyar állampolgár sportoló és szakember (ide nem értve a nézőt) akkor is beléphet Magyarországra, Magyarország területén megrendezésre kerülő sportrendezvényen történő részvétel céljából, ha a sporteseményt megelőző 3 napon belül *egy* alkalommal elvégzett, negatív SARS-CoV-2 PCR tesztet bemutat.

(b) **Magyar állampolgárral azonos megítélés alá eső személyek**

A beutazási szabályok értelmében a magyar állampolgárral azonos megítélés alá esik az a személy, aki

- Magyarországon állandó tartózkodásra jogosult, és családtagja, ha ezt a jogát okmánnyal igazolja, illetve
- rendelkezik az idegenrendészeti hatóság valamely jogcímen 90 napot meghaladó idejű tartózkodásra kiadott, érvényes, Magyarország területén való tartózkodásra jogosító engedélyével, és az erről szóló okmányt belépéskor bemutatja,
- magyarországi sportszervezetnek a sportról szóló törvény szerinti versenyzője, illetve sportszakembere, ha külföldön megrendezésre kerülő nemzetközi sporteseményen való részvételét követően lép be Magyarország területére,
- a külföldön megrendezésre kerülő nemzetközi sporteseményen magyarországi sportszervezet általi - névre szólóan kiadott - meghívással, illetve delegálással részt vevő személy, ha külföldön megrendezésre kerülő nemzetközi sporteseményen való részvételét követően lép be Magyarország területére.

Ezen személyek a Magyarországra történő belépés során egészségügyi vizsgálaton eshetnek át, amelynek eredményétől függetlenül — tehát akár fertőzés gyanúját állapítja meg az egészségügyi vizsgálat, akár nem —, a járványügyi hatóság által kijelölt karanténban vagy hatósági házi karanténban kerülnek elhelyezésre.

Kérelemre 5 napon belül 48 óra különbséggel elvégzett *két* negatív SARS-CoV-2 PCR tesztet követően kapható felmentést a hatósági házi karanténból. **A karanténkötelezettség alól a járványügyi hatóság, vagyis az illetékes Kormányhivatal Járási Hivatalának Népegészségügyi Osztálya - külön kérelemre - adhat felmentést különös méltánylást érdemlő esetben SARS-CoV-2 PCR teszt elvégzése nélkül, és egyedi magatartási szabályokat állapíthat meg, az üzleti célú beutazás ilyennek minősülhet.**

CONDITIONS OF ENTRY INTO HUNGARY BY NON-HUNGARIAN CITIZENS

1 SEPTEMBER 2020

Simultaneously with the termination of the state of emergency with the effect of 18 June 2020, an epidemiological stand-by period has been introduced. In terms of the epidemiological stand-by period, **effective of 1 September 2020** the travel regulations are amended on the basis of the *Government Decree No 408/2020 (VIII. 30.) on the travel restrictions applicable during the epidemiological stand-by period*

Non-Hungarian citizens may not enter the territory of Hungary for private purpose as of 1 September 2020, but exemption can be granted in case of business travel certified by an invitation letter issued by the Government and upon undertaking a mandatory quarantine.

An entry without restrictions is STILL permitted for non-Hungarian citizens who were already infected with COVID-19, travel with official passport or travel for business purposes between affiliated companies, or are border crossing commuters.

1) EXEMPTIONS OF ENTRY BAN AND THEIR CONDITIONS

Non-Hungarian citizens may not enter the territory of Hungary.

EXEMPTIONS: Local police authority **may grant entry** into Hungary upon request submitted before travelling to Hungary if the applicant proves that the entry is for a legitimate reason, such as:

- participation in administrative proceedings as certified by a Hungarian court or authority;
- apart from as provided for in Section (a) above, **any business activity or other works, the reason of which has been certified by an invitation letter issued by a central governmental administrative body, a regulatory body, or other self-governed administrative entity** (*such as an official invitation of the Ministry of Foreign Affairs and Trade*);
- receiving healthcare evidenced by a referrer of a medical institution or other appropriate certificate;
- fulfillment of an examination obligation on the basis of an enrolment or an academic relationship certified by the educational institution;
- travel in passenger traffic for the purpose of the conduction a transport activity, certified by an employer's certificate, with the aim of arriving at the place of dispatch (place of commencement of the transport task) or returning in passenger traffic after having completed such activity;
- participation in family events (marriage, christening, funeral);
- caring after a relative;
- participation in international related sport, cultural and church events of major importance; or
- other justifiable reason not listed above.

The application shall indicate the purpose of entry, specify the identity document to be used for crossing the border, indicate the identification number of the document and include a copy of the document certifying the purpose of entry.

The application can be submitted electronically through the police.hu webpage, in Hungarian or English, and it may be submitted by a legal representative or a proxy indicated in a power of attorney included in a private document with full probative force. The ***original copy*** of the document submitted in order to prove the validity of the application shall be presented by the exempted person upon entering the territory of Hungary at the request of the police officer. The omission to do so, or in case of doubt regarding the authenticity of the document, the granting of entry shall be refused.

The request will be rejected by the police if there is any doubt about the purpose of the entry or if the entry is unsafe for epidemiological, public security or national security reasons.

If the policy approves the request, upon entering Hungary the applicant person undergoes a medical examination:

- In case of suspicion of infection, the person **may not enter Hungary.**
- In case there is **no** suspicion of infection, the person shall be placed in quarantine or official home quarantine designated by the epidemiological authority for **14 days**. Exemption from quarantine is granted after **two** negative SARS-CoV-2 PCR tests conducted within 5 days with 48 hours difference. **The Public Health Department of the competent Governmental Agency may, upon request, grant exemption from the quarantine without conducting SARS-CoV-2 PCR test in cases of special appreciation and may lay down specific rules of conduct, business travel may qualify as a case of special appreciation.**

2) UNRESTRICTED ENTRY TO HUNGARY

(a) **Entry with official passport**

Persons entering with an official passport are automatically exempted from the travel restrictions. An official passport is (i) a diplomatic passport, (ii) a foreign service passport, (iii) a service passport and (iv) a seaman's service passport.

(b) **Persons already infected with COVID-19**

Travel restrictions do not apply to persons who, upon entering Hungary, can certify that they have already been infected with COVID-19 within 6 months prior to the date of crossing the border.

(c) **Travel between affiliated companies**

Non-Hungarian citizens entering Hungary from the territory of any other country, who are travelling between intra-group companies (parent companies and subsidiaries or other affiliated companies being members of the same group of companies) for the purpose of making business, may also enter Hungary **without medical examination, preliminary permission issued by the police, or mandatory quarantine** on condition that the person concerned **certifies upon entry that he/she travels between the intra-group companies for the purpose of making business.** The fact of a business trip between intra-group (affiliated) companies can be certified by the following upon entry:

- an **invitation letter** issued by the Hungarian company being an intra-group company, indicating (i) the fact of the business trip, (ii) the place and date of the business trip, and (iii) the name and the position held by the invited person in said company, OR, the capacity of the person concerned as an employee of the company; and
- the **company extract** or a **statement** of the Hungarian company, which evidences that the person entering Hungary is the managing director or the employee of the Hungarian company OR the company extract of the foreign intra-group company, in the absence of an extract, a simple **statement** of the foreign intra-group company which (i) certifies that the person entering Hungary is a managing director or an employee of the foreign intra-group company AND (ii) verifies also that the foreign company is the member of the same group of companies as the Hungarian host company.

3) OTHER ENTRY TO HUNGARY

(a) **Commuters**

Citizens of neighbouring countries of Hungary may enter the territory of Hungary **within a distance of 30 kilometers from the state border for a maximum period of 24 hours** by staying within 30 kilometers of the state border and leaving the territory of Hungary within 24 hours.

(b) **Athletes, invitees and sport professionals arriving to sport events**

Non-Hungarian athletes, invitees and sport professionals (excluding spectators, fans) may enter the territory of Hungary for the purpose of taking part on sport events held in Hungary if they can provide two negative SARS-CoV-2 PCR tests made within **5 days prior to entry** with at least 48 hours difference.

Non-Hungarian athletes, invitees and sport professionals (excluding spectators, fans) may also enter the territory of Hungary for the purpose of taking part on sport events held in Hungary if they can provide one negative SARS-CoV-2 PCR test made **within 3 days prior to the sport event.**

(c) **Persons subject to the same rules as Hungarian citizens**

Pursuant to the travel provisions, the following persons can enter the territory of Hungary with the same conditions as the Hungarian citizens:

- persons entitled to permanent residence in Hungary and their family members, if they prove this right with document, or
- persons with valid residence permit for a period exceeding 90 days, entitling that person to stay in the territory of Hungary, if the residence permit is shown when entering the territory of Hungary,
- competitors or sport specialists of a Hungarian sports organization, if entering the territory of Hungary after participating at an international sports event held abroad,
- persons participating at an international sports event held abroad with an invitation or delegation issued by a Hungarian sports organization, if the person enters the territory of Hungary after participating in an international sports event held abroad.

Such persons may be subject to medical examination when entering the territory of Hungary and may be placed in quarantine or official home quarantine designated by the epidemiological authority for 14 days, both if the medical examination shows suspicion of infection and also in case there is no suspicion of infection.

Exemption from quarantine is granted after two negative SARS-CoV-2 PCR tests conducted within 5 days with 48 hours difference. **The Public Health Department of the competent Governmental Agency may, upon request, grant exemption from the quarantine without conducting SARS-CoV-2 PCR test in cases of special appreciation and may lay down specific rules of conduct, business travel may qualify as a case of special appreciation.**